

1931-08-24

SENDER

Christine Swane, Lars Swane

RECIPIENT

Elena Larsen, Johan Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Tornevangsvej

Sender info (seal, address, etc.):

Vejnavnet er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Peter Andreas Larsen

Archive:

Brevet er i privateje, A

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Brevet er i privateje, A

TRANSCRIPTION

Tornevangsvej 24-8-1931.

[Skrevet øverst s. 1, på hovedet:]

Kære Lysse og Bimse, mange Tak for sidst. Jeg lægger et Par Fotografier i og saa skal jeg snart sende Resten. Hils Onkel Las mange Gange. Hilsen fra Lasse.

[Ikke på hovedet:]

Kære Bimse og Lysse.

Tusind Tak for den dejlige Tid Lasse og jeg tilbragte hos Jer, den vil vi tidt tænke tilbage til. Jeg var meget glad ved at se det altsammen der oppe en Gang igen og Lasse er meget begejstret for det Hele der oppe og føler sig sikkert stolt over at han kunde betros Hestene. Hvordan har lille Peter det, hvor er han dog yndig. Jeg vil håbe for Las og osse for Jer selvfølgelig at Vejret er noget bedre på Båxhult end her, først i går og i Dag har jeg kunnet begynde at gøre lidt ved min Have, i sidste Uge havde vi nogle skrækelige Tordenbyger så det Hele svømmede, Lyn og Torden så Huset rystede. Jeg håber Kvien og Kalven har det godt, hvor meget Mælk mon Kvien nu malker? Lasse begyndte så sin Skole i Mandags, jeg var med derinde, både Rektor og Frue roste ham meget og var glade ved at han ["han" indsat over linjen] var så flink. Han cykler hver Morgen ved 7Tiden, desværre glemte vi jo hans Regnfrakke oppe hos Jer, vi opdagede det da vi var kommen ud af Båxhultskoven og da var det jo forsent. Jeg ber Puf om at tage den med når Las og han kører hjem, vil I være rare at huske ham på det, da Lasse savner den meget i dette urolige Vejr. Jeg vil sige dig Bimse at det var en storartet Ide af dig at give os Smør med , vi fik Brød på Landeryd og så var det helt svensk de følgende Dage. Vi havde en god og smuk Rejse, Kl. 11 var vi her i Birkerød, vi ventede en 20 Mint. på Toget som gik over Hillerød. Rie kom jo bilende herover med Las og Puf, jeg skal hilse meget fra hende. Lasses Fotografier blev nydelige, han lægger nok nogle i Brevet. Mange Hilsner til Jer begge og til lille Peter og endnu engang Tak Jeres hengivne

Tante Ugle.

P.S.

Hils Las meget. U.

Tornerangvej 24-8-1931.

Flere af de og Børns, mange Tak for alle jeg lag-
gen af den fotografier og saa skal jeg mest sands-
Nesten alle Børns den mangs Sang. Hilsen fra Børns.

Kære Børns & Lysse.

Tusind Tak for den dejlige Tid
Lars og jeg tilbragte hos Jer, den
vil vi altid tænke tilbage til. Jeg
var meget glad ved at se det alt
sammen deroppe en Sang igen
og Lars er meget begejstret for
det Hele deroppe og føler sig
sikkert stolt over at han kunde
betros Hørene. Hvordan har lille
Peter det, hvor er han dog yndig.
Jeg vil håbe for Lars og osse for Jer
selvfølgelig at Været er noget bedre
på Bækhus end Her først i går og
i Dag har jeg kunnet begynde at gøre
lidt ved min Have, i sidste Uge havde
vi nogle skrækkelige Tordenbyger så
det Hele svømmede, Lyn og Torden så
Huset syntede. Jeg håber Kieren og Kalven
har det godt, var meget Malt mor

Kvinden nu malker? Lasse begyndte
så sin Skole i Mandags, jeg var med
derinde, både Rektor og tre andre kom
meget og var glade ved at ^{han} var så flink.
Han cykler hver morgen ved ^{ytiden},
des verre glemte vi jo hans Regnskabke
oppe hos Jer, vi opdagede det da vi var
kommen ~~ud~~ af Bäckhuelsholmen og
da var det jo forsent. Jeg ber Puf om
at tage den med når Lasse og han
kører byen, vil I være rare at hente
ham på det, da Lasse savner den
meget i dette urolige Væjr. Jeg vil
sige dig Bimre at det var en storartet
Yde af dig at give os Smør med, vi fik
Brød på Landet og så var det helt
svensk de følgende Dage. Vi havde
en god og smuk Rejse, Kl. 11 var vi
her i Bäckhuel, vi ventede en 20 Min.
på Toget som gik over Hillerød. Ric
kom jo Bilende herover med Lasse og
Puf, jeg skal hilse meget fra hende.
Lasses Fotografier blev nydelige, han lagde
nok nogle i Brevet. Mange Hilsener til Jer
begge og til lille Peter og endnu engang
Tak Jeres hengirne
Tante Ugle.

P.S.
Hils Lasse meget.